

Пам'ятайте  
про  
Україну!СВОБОДА  
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИКSVOBODA  
UKRAINIAN DAILYРедакция і Адміністрація  
"Svoboda"  
30 Montgomery Street  
Jersey City, N.J. 07302  
Телефони: (201) 434-0237  
(201) 434-0807  
(201) 434-3036  
УНСоюз: (201) 451-2200

РІК ХСІІ. Ч. 137.

ДЖЕРСІ СІТІ І НЬО ЙОРК. СУБОТА, 20-го ЛИПНЯ 1985

ЦЕНТІВ 25 CENTS

JERSEY CITY and NEW YORK, SATURDAY, JULY 20, 1985

No. 137.

VOL. XCII.

ФЕДЕРАЛЬНИЙ СУД  
ВИМАГАЄ ПОВОРОТУ  
В. ПОЛОВЧАКА ДО БАТЬКІВ

Чикаго. — Федеральний суд, який розглядає справу Володимира Половчака, рішив, що імміграційні власті ЗСА порушили права батьків, коли не дозволили батькам забрати сина до ССРСР, та що імміграційний уряд не погодився на переслухання батьків у цій справі, як подало агентство Юнайтед Пресс.

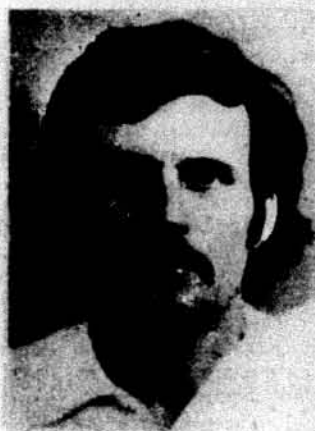
В ухваленні вироку, що міститься на вісьмох сторінках друку, федеральний суддя Томас МекМіллен заявив, що дитина, яка не є повнолітня, не має права рятівати за свою долю.

На підставі того рішення батьки Володимира Половчака можуть прийти до Чикаго та забрати його до ССРСР.

Однак В. Половчак, який в жовтні буде мати 18 років, заявив через свого адвоката Юліана Козяка, що він не думає повернутися до Союзу і Ю. Козяк буде негайно робити відклик від присуду до суду вищої інстанції. Маючи за-

кінчених 18 років В. Половчак може вносити прохання про надання йому американського громадянства.

Гарві Гроссман, який репрезентує батьків, заявив, що він незвичайно врадуваний присудом федерального судді і що він буде телефонувати до Половчака, щоб повідомити їх про цей корисний для них вирок. Він твердить, що батьки цілий час від 1982 року були зашквалени своїм сином та його долею в ЗСА. Г. Гроссман є представником Американської Ліги оборони цивільних прав. Є можливість, що він та батьки Половчака будуть вимагати покарання імміграційного уряду на переслухання, що заплановане на 29-го липня н.р., тому що імміграційний уряд порушив права батьків не дозволяючи їм забрати сина до ССРСР і ставлячи заборону кому-небудь вивести В. Половчака із ЗСА. Адвокат Половчака не знає чи вони придуть до Чикаго, по сина.

П. РУБАНА АРЕШТУВАЛИ  
ЧЕТВЕРТИЙ РАЗ

П. Рубан

Нью Йорк (УГГ). — Два тижні тому в Україні вчетверте ув'язнили талановитого інтариста і багаторічного політв'язня Петра Рубана, який ще не відбув покарання за попередній 9-річний вироком. Попередні обвинувачення, пред'явлені П. Рубану в жовтні 1976 року, було спричинено таким «злочиним»: до 200-річчя незалежності ЗСА художник готував у техніці інтарсія свій особистий подарунок — книжку-адресар «Свобода». За цей свій задум, за нездійснений подарунок американському народові, П. Рубан заплатив дев'ятьма роками своєї волі.

Відбувши майже половину свого життя в тяжких умовах советських тюрем і концтаборів, зі зниклим здоров'ям, П. Рубан буди- який новий вирок сприймає як смертний: Стаття 62 ч. 2 Карного кодексу УССР, яку пред'явили тепер П. Рубанові передбачає 15-річний вирок, що в практиці останніх років фактично означає смертну кару.

Та чи не в це трагічному становищі лишається родина П. Рубана, дружина з двома дітьми: Лілія Рубан, інженер-конструктор заводу «Пластмас» у місті Прилуки, після попереднього ув'язнення чоловіка опинилася з двома малими дітьми перед загрозою конфіскації недобудованої хати. Поневіряння і злигодні, психологічні тортури влади спричинили серйозне захворювання на туберкульоз легенів, в наслідок чого вона понад рік лікувалася стаціонарно.

Найбільше нещастя в родині Рубанів сталося влітку

1982 року, коли їхній син Марко, що мав тоді сім років, потрапив під вантажник і лишився паралізованим через ушкодження хребта. Можна припускати, що всі «злочини» П. Рубана, за які в нього знову відібрали не з дозволу волі, полягали в клопотаннях за сина. Не маючи змоги лікувати хлопчика в домашніх умовах, П. Рубан домагався дозволу повезти Марка на лікування до іншої країни.

Тяжко уявити, як житиме тепер родина Рубанів без жодних засобів існування і навіть без надії, що підтримувала їх дотепер.

Метода повторних арештів, що перетворює інакше думців на вічних в'язнів, а то й смертників (минулоріч жертви — Олександр Тихий, Юрій Литвин, Віталій Марченко) — це один із багатьох залишків сталінізму. В Україні тільки за останніх кілька місяців цією методою розправлялися з Миколою Горбачевим, Йосипом Зісельсом, Йосипом Терлею і Олександром Мурженком.

Українці беруть участь у  
міжнародному фестивалі

Філадельфія. — Тут в суботу і неділю, 27-го і 28-го липня ц.р. відбувся на Пенне Лендінг великий фестиваль п.н. «Філадельфія міжнародне місто». З цієї нагоди було похід різних етнічних груп у своїх народних строях з прапорами. Передбачається також різноманітну програму цих груп з мистецтвими виступами так в суботу, 27-го, як і в неділю 28-го липня.

Фестивальний комітет української громади Філадельфії запрошує всіх громадян до численної участі у фести-

тивалі, зокрема в похід з прапорами в суботу. Збірка учасників о год. 10-й ранку при 6-й вулиці і Арч. Звідти похід до Інтерконтинентал, а відтак по Честнат вулиці до Пенне Лендінг, де від полудня будуть відбуватися мистецькі виступи на сцені. Вечером від год. 9-ої там же будуть штучні вогні феєрверки.

В мистецьких виступах українців заповіді свою участь члени танцювальної групи «Сизокрилі» під керівництвом Роми Прийм-Богачевської.

## Розбився советський літак

Москва. — Газета «Правда Востока», яка виходить в Узбекистані, повідомила, що 10-го липня розбився пасажирський літак типу ТУ-154, який летів марш-

рутом Карші, Узбекістан. — Уфа — Ленінград. Вці 150 осіб, що були на покладі літака, загинули.

Повідомлення про цю катастрофу не було надруковано в жодній центральній газеті. Коли західні журнали, акредитовані в Москві, дізналися про це з узбекської газети, вони почали телефонувати до міністерства цивільної авіації, щоб дізнатися про подробиці. Але чиновники міністерства, вірні своїй політиці зберігати таємницю про повітряні катастрофи, відмовилися коментувати загибель літака.

Ця повітряна катастрофа є четвертою в Советському Союзі в цьому році, розуміється, з тих, про які стало відомо на Заході. У лютому недалеко від Мінська розбився літак типу ТУ-134 з 72 пасажирами на борді.

У травні поблизу Львова розбився літак типу ТУ-134. Вважають, що він зударився в повітрі з літаком АН-2, на покладі якого перебували члени командування закарпатської військової округи. Пасажири обох літаків загинули. Про загибель військових повідомила газета «Красная Звезда», але не згадала ні словом при яких обставинах вони загинули.

Минулої весни біля Сахаліну, приблизно в тому ж місці, де в 1983 році був збитий корейський літак, впав в море і затонув советський літак.

В приязній і діловій зустрічі брав участь і член парламенту України М. Германюк.

ЗА КАТАСТРОФУ В СТЕБНИКУ  
ЗАСУДЖЕНО П'ЯТЬ ОСІБ

П'ять відповідальних осіб в советському промисловому підприємстві були засуджені на ув'язнення до п'яти років після того, як було доказано їх вину у катастрофі в Стебнику на Україні, в наслідок чого зачехлено запаси води у великій частині південно-західної України.

Орган Президії Верховної Ради ССРСР шоденник «Ізвестія» в числі з 27-го червня повідомив про вирок суду особам, які несуть відповідальність за цю широкорозголешену в советській пресі справу. Минулого року «Ізвестія» писали, що не виключена можливість, що деякі люди пробують «затушувати» цю справу. В цьому нещасті, що сталося 15-го вересня 1983 року, порвалася гребля в резервуарі, в який вливалися рідинні отруйливі відходи з фабрики поташу в Стебнику. В наслідок цієї катастрофи 160 мільйонів кубічних футів отруйливих речовин вилилися в сусідній з фабрики потік, а звідти — в Дністер, що є головним

джерелом постачання води для південнозахідної України. Крім того, нанесено велику шкоду також риболовству.

«Ізвестія» пишуть, що під час розслідування цієї справи і під час судового розправу винуватці пробували скидати вину один на одного і навіть на природні явища. Вони, наприклад, твердили, що ця катастрофа була спричинена, мовляв, зрушенням поверхні землі в цій ділянці.

Засуджені І. Могила, головний інженер-конструктор і головний майстер цю го проєкту В. Черниш отримали найдовші терміни ув'язнення — п'ять років; завідувач фабрики поташу Н. Кірсенко отримав чотири роки ув'язнення, старший інженер В. Грабовський — три роки, а інженер проєкту І. Кирик — два і півроку. Всі вони обвинувачені у недбалості, ігноруванні правил будівництва на протязі 10 років, періоду, за який запроєктовано і збудовано цю фабрику.

У Женеві закінчилася друга  
рунда переговорів

Женева, Швайцарія. — Керівник американської делегації на переговорах з Советським Союзом про обмеження нуклеарного озброєння Макс Кемпелман і керівник советської делегації Віктор Карпов потиснули тут один одному руки і розібралися до 19-го вересня. І хоч на їхніх обличчях сяяли усмішки, це зовсім не означало, що сторони зрушили хоч би на крок в напрямі майбутніх угод. Друга рунда переговорів закінчилася, як і перша, повним провалом. З чим американська і советська делегації прийшли до Женеві, з тим і поїхали, не вирішивши ні однієї проблеми.

Речник Білого Дому Лері Спік оголосив у Вашингтоні від імені президента Рональда Регана заяву з приводу невдачі другої зустрічі женецьких переговорів. В заяві сказано, що Уряд ЗСА розчарований провалом переговорів: «Делегація ЗСА проявила гнучкість, запропонували значне обмеження запасів стратегічної зброї. З'єднані Стейти були готові обговорити цілий ряд специфічних пропозицій, які привели б до такого обмеження... Але советська делегація повторювала те, з чим вона почала переговори, висуваючи або неральні пропозиції, або

такі, які після прийняття їх не могли б бути перевірені», — говориться в заяві.

Зусилля американської делегації дістати від ССРСР відповіді на наші питання залишилися без уваги. Ми розчаровані тим, що Советський Союз не зміг провадити переговори, використовувати конкретні терміни, конкретні цифри... Коли ССРСР щось пропонував, ми тут же перевіряли, досліджували її пропозиції, але советська делегація відмовлялася обговорювати наші пропозиції... Все, що пропонували вони, служило однією метою — утвердити односторонню перевагу Советського Союзу», сказав Л. Спік.

Советське пресове агентство ТАСС також випустило рапорт про закінчення другої рунди переговорів. У провалі переговорів Москва, як і можна було сподіватися, обвинувачує ЗСА і робить натяк, що якщо і далі переговори будуть продовжуватися в такому ж дусі, то ССРСР може залишити їх.

Третя зустріч переговорів повинна початися 19-го вересня. Вищезгаданий ЗСА Джордж Буш сказав, що він «сподівається на прогрес», але додав: «Нема підстав вважати, що прогрес буде зроблено».

## В СВІТІ

НАЧАЛЬНИК ГОЛОВНОГО політичного управління советської армії 77-річний Алексій Спішев знятий з посади, яку він займав 23 роки. Західні спостерігачі розцінюють цей факт як один доказ того, що новий советський лідер Михайл Горбачов намагається оновити і омолодити вищу партійну і військові кадри, поставивши на важливі пости своїх прихильників. Новому начальникові головного політичного управління Алексієві Літшову ще нема 60 років, донедавна він очолював політичне управління советських військ у Східній Німеччині.

ІЗРАЇЛЬ НЕ Є ВПЕВНЕНИЙ у висновках міжнародної комісії, яка прийшла до висновку, що нацистський лікар-злочинець Йозеф Менгеле втілювався у Бразилії в 1979 році. В статті, надрукованій в останньому числі західнонімецького журналу «Бунте», ізраїльський журналіст Деніс Айзенберг пише, що міністерство справедливості Ізраїлю не припинило пошуків Й. Менгеле.

РОЗМІЩЕНА В ПІВДЕННІЙ частині Тихого океану острівна держава Фіджі прийняла рішення допустити будь-які кораблі військово-морської флотії ЗСА в свій порт Сува. Про це повідомив Державний секретар ЗСА Джордж Шульц, який, вертаючись з поїздки по країнах Південно-Східної Азії, зробив коротку зупинку в Суві. Дж. Шульц зустрівся з прем'єр-міністром Камессе Мар та іншими міністрами Фіджі і після зустрічі сказав журналістам: «Рішення Фіджі зняти заборону на візити американських кораблів з нуклеарною зброєю буде сприяти зміцненню миру на Тихому океані».

ФРАНЦУЗЬКА СЕКРЕТНА служба дістала в 1983 році список агентів військової контррозвідки Західної Німеччини. Про це повідомила у вівторок, 16-го липня, прокуратура Західної Німеччини. Пресовий секретар прокуратури сказав журналістам, що Париж викрав не лише список всіх 3,000 агентів контррозвідки Західної Німеччини, але й дані про кожного з них — адресу, місце праці, платню тощо. Є побоювання, що такий же список міг потрапити і до рук країн комуністичного блоку.

ПРЕЗИДЕНТ ГОТОВ ДО  
ПОВОРОТУ ДОМІВ

Президент Рональд Реган, який тиждень тому переїхав операцію усунення ракового поліна з грубої кишки, почувається добре в лікарні в Бетесда, Мо. і всі позитивні на те, що він на дилх піде додому. На фото згорі Президент і його дружина Ненсі вітають фотографів з вікна лікарні. Правою рукою Президент дає знак, що все — А-ОК.

## УРЯД ЗСА ОСТЕРІГАЄ НІКАРАГУА

Вашингтон. — Уряд ЗСА дав офіційну острого урядові Нікарагуа, що коли знову повторяться напади на американських громадян, то ЗСА будуть змушені відповідно на це реагувати. Ця острого прийшла у наслідок того, що Уряд

рагуа звертає увагу, що кожний подібний випадок в Південній Америці потягне за собою поважні консеквенції у відношенні до тих, що виконують такі терористичні акти і до тих, що їм в цьому допомагають.

Зложена Урядом дипломатична нота, не подала ніяких специфічних способів, якими думає ЗСА реагувати на можливі дальші терористичні акції проти американських громадян чи членів військових частин, але виразно дала до розуміння урядові Нікарагуа, що вважає його винним за вбивства в Сальвадорі минулого місяця, та що тільки уряд Нікарагуа може стримати дальші напади на американських громадян на терені Південної Америки.

## В АМЕРИЦІ

В НЬО ЙОРКУ з високого поверху впав край і вбив двох працівників та поранив ще одного. Працівники підносили щомайну, щоб докінчити будову над майже викінченим будинком.

ДВІ ВИЗНАЧНІ ЖІНКИ, які борються за жіночі права, кандидують на пост президента в Крайовій організації жінок, яка почала свою триденну конвенцію в Нью Орліне. Делегатки голосуватимуть на Джулі Голдмент або на Елеонор Сміл.

ДАЛЬШІ ПЕРЕГОВОРИ поміж членами Палати Репрезентантів і Сенату у справі бюджету перервалися після того як Бюджетова комісія Сенату відкинула компромісову пропозицію демократичних членів Палати Репрезентантів і тим розмови на тему бюджету відложила на «неокреслений час».

ХОЧА В НЬО ЙОРКУ постійно падають дощі, збірники води, які постачають воду для міста, є далі тільки на половину повні і браку води не меншає. Як ствердили, збірники води є заповнені тільки на 59,9 відсотка тому, що вони віддалені від міста принаймні на 100 миль і дощі, який падає в Нью Йорку не має на них впливу.

В АТЛАНТІ РОЗПОЧАЛИСЯ наради від провотом Бюра безпеки транспорту в ЗСА у справі перегляду стійкості та безпеки мостів, зокрема у південнозахідних стеях. Побоюються, що багато підстав мостів, які знаходяться під водою, можуть впасти під тиском води.

НА ЩОРІЧНОМУ міжнародному конкурсі, в якому взяли участь найгарніші дівчата з 79-ох країн світу, титул «Міс світу» завоювала 19-річна півторіканка Дебра Карті-Дей. Друге місце здобула 20-річна еспанка Тереса Санчес, третє — 18-річна Беніта Мурека з Заїру. Д. Карті-Дей є студенткою першого року університету в Перто-Ріко. Вона любить танцювати, займатися фотографією, віддає перевагу класичній музиці. За перемогу у конкурсі Дебра дістане 175,000 доларів, а також безліч подарунків від різних фірм, що торгують дорогими речами, косметикою.

ДЖЕЙН БИРН ПРОГОЛОСИЛА, що буде знову кандидувати на пост мейора Чикаго в 1987 році, сказавши, що вона думає що може краще провадити і репрезентувати Чикаго ніж теперішній мейор Гарольд Вашингтон.

КРИЗА В ХЛІБОРОБСТВІ примусила Департамент хліборобства змінити думку щодо плану зменшення допомоги фермерам. Обидві сторони згодні, що теперішня система допомоги фермерам є перестаріла і що вона є причиною чотирирічної кризи. Офіційні чинники заявили, однак, що пристосування радикальних змін в цій ситуації не поправило б її.

УНІВЕРСИТЕТ ДЖАН ГОПКІНС виявив, що коли б приватні шпиталі перебрали навчальні шпиталі, то це пошкодило б дослідям, навчанню і опії над бідними пацієнтами.

ВЛАДИКА М. ГЕРМАНЮК ПІДТРИМУЄ  
ГАРВАДСЬКИЙ ПРОЄКТ 10,000 ДОЛ.

Ньюарк, Н. Дж. (ІАХ). Користуючись із перебування Митрополита Максима Германюка в Ньюарку, представники Ділового комітету Тисячоліття Хрищення Русів України Гарвардський Проєкт, в особах голови д-ра Степана Вороха та члена Фінансової комісії Богдана Робака, відвідали Владика в приміщеннях парохії св. Івана Христителя в Ньюарку і відбули довшу розмову на тему відзначення Тисячоліття Хрищення Русів України в цілому та Гарвардським Проєктом зокрема.

При цій нагоді Митрополит Германюк вручив представникам комітету чек на 5,000 доларів на conto своєї пожертви в сумі 10,000 доларів.

Митрополит  
М. Германюк

для важливих акцій, що видно на терені ЗСА і Канади.

Владика теж привітав ширше закросну акцію збірки фондів на здійснення Гарвардського Проєкту на терені Канади і висловив впевненість, що вона буде успішна.

Представники Комітету зложили глибоку подяку Владичі за моральну і матеріальну підтримку цього великого почину — Гарвардського Проєкту, який є зараз найважливішою справою так для прослави Тисячоліття Хрищення Русів України народу, як і для збереження української ідентичності.

Митрополит Германюк висловив теж віру, що у цьому монументальному проєкті наукового відзначення Тисячоліття Хрищення Русів України візьмуть участь всі українці в діаспорі.



# СВОБОДА SVOBODA

FOUNDED 1893

Svoboda USPS (30-420 ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

Subscription: 1 year — \$40.00, 6 months — \$22.00, 3 months — \$12.00  
 UNA members: \$7.50 — 6 months, \$15.00 — 1 year. Change of address — \$1.00. Make check or money order payable to "Svoboda"

Postmaster: Send address changes to

"Svoboda" • P.O. Box 346 • Jersey City, N.J. 07303

Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.

Статті і дописи підписані авторами, не несуть відповідальності за зміст. Редакція не несе відповідальності за зміст наданих матеріалів. Незадоволені матеріали повертаються тільки тоді, коли автор собі це виразно застеріг. Доповісти заведомо коверту з відповідною поштовою оплатою — За зміст оголошень Редакція не відповідає

Передплата на рік \$40.00, на півроку — \$22.00, на 3 місяці — \$12.00  
 Для членів УНАОУ \$7.50 на 6 місяців, \$15.00 — на рік. За кожну зміну адреси — \$1.00

Чеки і "money orders" виставляти на "Svoboda"

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

## Безуспішні переговори

Чотири місяці у столиці Швейцарії Женеві тривали переговори між делегаціями З'єднаних Штатів Америки і Советського Союзу про обмеження нуклеарних озброєнь. Чотири місяці очі людей усього світу були звернені до цієї чудової країни, яка неодноразово ставала місцем переговорів. Але поки що не виправдалися надії мільйонів людей, яким дорогий мир. У вівторок 16-го липня, закінчилася друга рунда переговорів, і делегати обох країн роз'їхалися додому, так і не домовившись ні однієї проблеми.

Ще напередодні початку переговорів, приймаючи у Білому Домі керівників американської делегації Макса Кемпелмана, Джана Тавера і Мейнарда Глітмана, президент Рональд Реген просив їх зберегти твердість, терпеливість під час переговорів і зробити все, що в їх силах, щоб відвернути загрозу нуклеарної війни. І хоч Президент не робив великих ілюзій щодо швидкого досягнення позитивних результатів, бо добре усвідомлював, що обговорюватимуться складні проблеми, а між двома країнами існують значні розходження, все таки дивився на переговори з оптимізмом. „Як і всі американці, я хочу, щоб ці переговори були успішними, і я зроблю все, щоб від мене залежало, щоб це сталося. Я маю надію, що советські керівники також будуть дотримуватися цього“, — сказав тоді Президент.

Та советські керівники були іншої думки. За три дні до початку женецьких переговорів советське пресове агентство ТАСС заявило, що Советський Союз настроєний песимістично щодо переговорів і бачить головну перепону в досягненні договору із ЗСА в тому, що американці не збираються відмовлятися від планів створення системи космічної оборони.

Ще в січні цього року Державний секретар ЗСА Джордж Шульц і тодішній міністр закордонних справ Андрей Громико домовилися в Женеві, що переговори відбуватимуться в трьох напрямках — стратегічна зброя, ракети середнього засягу і космічна зброя. При чому було вирішено не ставити загальний успіх переговорів у залежність від одного будь-якого питання. Тобто, що всі ці три проблеми повинні розглядатися окремо і в тому випадку, коли сторони прийдуть до згоди в одному з вказаних питань, вони повинні підписати відповідний договір, не чекаючи вирішення інших проблем. Але як тільки почалася перша рунда переговорів, Советський Союз заявив, що успіх переговорів може бути досягнутий лише тоді, коли З'єднані Штати припинять дослідження в галузі космічної оборони. Така вимога Советського Союзу є абсурдною, бо контролювати чи перевіряти дослідження, які ведуться в наукових лабораторіях, є неможливо. Однак Советський Союз продовжував настоювати на своїй вимозі.

Тривога Москви щодо проблем космічної оборони може бути зрозумілою, якщо взяти до уваги, що в ділянці комп'ютерної техніки, яка потрібна для створення ефективної космічної оборони, Советський Союз відстає від ЗСА на багато років.

В заяві ТАСС, випущеній з приводу закінчення другої рунди переговорів, відчувається натяк, що якщо ЗСА і далі будуть настоювати на системі космічної оборони, то Советський Союз може залишити стіл переговорів. Але західні дипломати, акредитовані в Москві, дивляться на цю погрозу доріс оптимістично і вважають, що СССР на цей раз не покине переговорів, як це сталося в листопаді 1983 року. Тоді делегація СССР поїхала з Женеві, протестуючи проти розміщення в Західній Європі американських ракет Першінг-2 і крилатих ракет. СССР заявив тоді, що не вернеться за стіл переговорів, поки ЗСА не заберуть ракет з Західної Європи. Але за рік Москва виявила бажання відновити переговори, забувши про свою погрозу. Рішення знов сісти за стіл переговорів було викликано тим, що ЗСА оголосили про початок досліджень в галузі створення оборонної системи з елементами космічного базування. Вирішивши досягти за всяку ціну припинення цих досліджень, Советський Союз висловив готовність відновити переговори в Женеві.

За два місяці, 19-го вересня, повинна початися третя рунда переговорів. І хоч віцепрезидент ЗСА Джордж Буш сказав, що він „сподівається прогресу“, робити прогнози він не можна. Час покаже, чи дійсно Советський Союз бажає миру і прогресу.

Основним миром політичної ваги етнічних груп у ЗСА є вплив, який дана група має на вибір федеральних і стейтських законодавців, президента країни та різних стейтських і локальних урядовців. Ця виборча вага кожної етнічної групи залежна від різних чинників та перш за все від кількості голосів, що їх дана група може віддати у виборках.

Наша українська етнічна група у ЗСА є однією із менших груп і через те наша політична вага і наш вплив на політику країни — невеликий. Цей стан погіршує ще те, що у нас є мале зацікавлення політикою і нам вистачає „політична“ боротьба всередині нашої громади... Варто згадати про деякі зміни на крає, які, останніми роками, вносять на тому полі наші політичні активісти молодших поколінь.

Коли думасмо про ці речі, приходимо до висновку, що єдиною надією для нас, єдиним шляхом — це вийти із незалежного положення етнічної групи, яка не має політичного голосу, політичної ваги, організувати добру коаліцію, створити виборчий блок з іншими меншостями етнічними групами, які мають подібні політичні цілі, подібні полі-

Ярослав Татомір

## ЗА НОВИЙ ЕТНІЧНИЙ БЛОК

тичні проблеми і є у подібному політичному положенні як ми, перш за все з східноєвропейськими етнічними групами.

Поблизна чисельність східноєвропейських етнічних груп у ЗСА, за „Гарвардською Енциклопедією етнічних груп“ така: (у тисячах осіб): білоруси — 150, естонці — 200, литовці — 293, латвійці — 86, росіяни — 335, мадяри — 460, словаки — 500, чехи — 453, поляки — 2,440, хорвати — 240. Ця енциклопедія подає, що українська етнічна група нараховує 250,000, що є багато нижчою цифрою як дійсне число громадян українського походження у ЗСА.

Гарвардська енциклопедія подає теж, хоча, на жаль, дуже побижно, у яких стейтах концентруються згадані етнічні групи. Це стейти: Пенсильванія, Нью Джерсі, Огайо, Нью Йорк, Мічиген, Ілліной та кілька інших.

Дуже цінною була б праця, яка показала б відсоток виборців східноєвропейського походження у подібних виборчих округах

згаданих уже стейтів. На основі приблизних даних про деякі виборчі округи згаданих стейтів, можна передбачати, що, коли б у тих округах східноєвропейські групи йшли до виборів одним блоком, вони мали б дуже великі можливості вибрати своїх конгресменів або, бодай, конгресменів які шірили б виборчу силу цих виборців східноєвропейського походження.

Враз з цим зростає увага до цих етнічних груп і до їх потреб, домагань і вимог у Конгресі, Сенаті й Уряді. Організація спільного виборчого блоку, розкрила б перед східноєвропейськими етнічними групами нові великі політичні можливості і перспективи.

Така політична коаліція східноєвропейських груп, які з причини поневолення Москвою країн їхнього походження, з малими винятками, є протикомуністичними групами, дуже скріпила б в американській політиці голос і вплив протикомуністичних сил і тому була б дуже корисним чинником у політиці ЗСА.

Успіх організації спільного виборчого блоку східноєвропейських етнічних груп залежатиме у великій мірі від відповідного договорення між організаціями цих етнічних груп і від солідної підготовки всієї акції. Правдоподібно, найбільш доцільним було б, напочаток почати цю справу у кількох тільки, найбільш надійних, виборчих округах.

Успіх і досвід здобутий у тих округах улегшав би описати працю у тому напрямку в інших округах.

Справа створення спільного виборчого блоку східноєвропейських етнічних груп у ЗСА заслуговує на те, щоб ми нею зацікавилися, передумали її і почали реалізувати.

Ми говорили весь час про коаліцію східноєвропейських груп тому що ці групи мають багато спільних цілей, багато подібних проблем і умовин, але чи не варто б прослідити теж можливість і користі виборчої коаліції з великою (біля 7 мільйонів) німецькою етнічною групою або прослідити можливість коаліції протикомуністичних етнічних груп у ЗСА, яка включала б теж велику, кількомільйонову кубинську групу і т.п.?

скосні злочини”.

Так називав цей кандидат на історика людей, що люблять свою батьківщину, мову культуру і прагнуть визволитися від російського поневолення.

Смішно теж читати, що буйдін то „на проведення антирадянських провокацій імперіалістична буржуазія передбачала асигнувати 50,000 доларів, залучити майже 10,000 доморожених антирадянських і фашистських молодиків. Українські буржуазні націоналісти, відмітив автор того пашвіліто „поширювали думки про те, що Радянський Союз нібито хотів використати олімпійські ігри для своїх шпигунських цілей, враховуючи той факт, що в Каліфорнії сконцентрована компютерна і ракетна індустрія“... Саме „українським буржуазним націоналістам“ Уткін приписав це багато інших „тріхів“, через які, мовляв, СССР не зміг взяти участі в Лос-Анджелескій Олімпіаді.

А закінчив цю свою статтю Уткін таким твердженням: „...Виконуючи волю імперіалізму, українська клерикально-націоналістична еміграція прагне створити різні спортивні товариства, проводити спортивні змагання з метою залучити зарубіжних українців та інших емігрантів до активної пропаганди націоналізму, релігії, антирадянщини, об'єднання фізкультурно-спортивного руху в нашій країні. Відвертий антикомунізм, політизація діяльності зарубіжних спортивно-націоналістичних організацій українських емігрантів (так званих релігійних громад) звужують їхню соціальну

(Закінчення на стор. 4)

Омелян Твардовський

## У КИЄВІ ЗГАДАЛИ ПРО ВІЛЬНУ ОЛІМПІАДУ

це проявом „політичної мудрості“ і „твердолої“ Д. Картера, що був у той період президентом ЗСА. Представники організації „Смолоскип“, повторюючи висунулені ЗСА політичні мотиви бойкоту Олімпійських ігор, у зверненні до Міжнародного Олімпійського комітету вимагали перенести ігри з Москви в ЗСА. Буржуазно-націоналістична газета „Свобода“, наприклад, сповіщала, що ЗСА офіційно і остаточно підтвердили бойкот Московської Олімпіади... Спортивні дружини ЗСА не повинні брати участі в Олімпіаді, оскільки вона, мовляв, буде „Олімпіадою за колючим дотром“.

Про правдивість цього сповіщення „Свободи“ дуже добре знає населення СССР і в цьому переконалися усі думачі, не наївні, спортивні і туристи з країн вільного світу, що були учасниками Московської Олімпіади.

Більше місяця присвятив Уткін останній Олімпіаді, що відбулася в Лос-Анджелесі. Він пише: „... Реакційні кола ЗСА, не рахуючи з інтересами олімпійського руху, свідомо йдучи на його розкол вирішили на Олімпіаді-84 повністю підпорядкувати спорт політиці, систематично розпалювати антирадянське ворожнечу, організовували різні провокації. Причому органи влади ЗСА добре засвоїли такий прийом, як висловлювання „співчуття“ з приводу антирадянських акцій...“

Ігор Витвицький

## ШУКАЮЧИ ПРАВНИХ ОСНОВ

Стаття 68 конституції України внісеною, що „Поза межами, зазначеними в статті 73 конституції СРСР, Українська РСР самостійно здійснює державну владу на своїй території“. Щоб не вводити в деталі, скажемо тільки, що поза межами цієї статті, для самостійного здійснення влади української РСР залишається справді небагато. Нормально кожній суверенній державі належить власність землі та всіх матеріальних ресурсів на її території. В тому відношенні стаття 11 конституції України внісеною, що: „Державна власність — спільне надбання всього радянського народу, основна форма соціалістичної власності. У виключній власності держави є: земля, її надра, води, ліси...“ і т.п. Однак відповідна стаття союзу має ідентичний текст. Отож можна б думати, що тут маємо до діла з якоюсь співласністю. Але, щоб не залишалося будь-якої неясності щодо цього, стаття 75 союзу внісеної каже: „Територія Союзу РСР єдина і включає території союзних республік“. Так значить суверенна республіка ніби існує, але її територія належить не їй, а Союзу.

Як знаємо, багато говориться й пишеться про право вільного виходу республік із Союзу, яке до речі задеклароване в кожній із згаданих тут конституцій. Так у статті 71 республіканської конституції сказано: „Українська РСР зберігає за собою право вільного виходу з СРСР“. Але в зв'язку з наведеним вище застереженням із статті 75 союзу це право зависло на знакові запитання. Яким способом республіка може вийти із Союзу, не маючи права на свою територію, це, як то кажуть, добре питання. Згаданий американський автор Аспатурия з цього приводу пише: „Таким чином право виходу не може взагалі бути кваліфіковане, як право, навіть по формі“.

Стаття 33 союзу внісеної встановлює єдине союзне

ПРО ЦЕ І ТЕ

## Про демократію і журналістів

Здається, ніколи ми ще не чули стільки інформації та фактів медичних описів рака грубої кишки в щоденній пресі, як в останньому тижні в американських газетах і телевізії.

Недуга, яка, як відрізняє, подали журналісти із статистичних довідників, навістив цього року принаймні 96,000 американців, а 51,000 з них помер, підшукана собі одного вибраного пацієнта, що стоїть в осередку уваги не лише цілих ЗСА, але і світу.

Більшість американських громадян щиро із переконанням співчуває президенту Регену з його несподіваною операцією і то не лише з уваги на цю підступну недугу але й тому, що вона так широко розголосила з усіма деталями та не дає хворому у його найближчим переживати ці важкі дні в спокої, як це дано значимим „смертельникам“.

Але цей брак приватного заступка приносить зі собою публічне життя, особливо політиків. У випадку саме Регена хтось з наших молодих віком членів родини спокійно стверджує, що коли б не писав тепер так вичерпно про його недугу „Нью Йорк Таймс“, тоді напевно інформували би читачів про все бруковий „Інквайрер“ — якщо б Реген не був президентом, а залишився фізичним актором. Так, публічне життя має свої привілеї, але й свої неприємні сторінки і ті останні, звичайно, переважають.

А все ж хоча наше молодше покоління вже так „вжилось“ в американську демократію, що зовсім не дивується розголосові кожної інтимної частини життя публічних фігур — ми таки якось не можемо легко погодитися із таким широким почитанням демократії, що її в повній ширині використовує американська преса. Певне, і ми добили розуміння, що для журналістів новина і сенсація завжди мають стояти на першому місці, але чи аж так з насолодою і доклад-

О. Г-жа

## „Думка“ шукає спонзорів

Під час гарячого літнього сезону, коли всі громадські установи мають свою вакаційну перерву, члени мішаного хору „Думка“ продовжують свою працю. Кожного тижня в домі дуже прихильної для хору інституції, якою є Український Спортивний Клуб, відбуваються співанки. Для кожного хто розуміє хорівий спів важко не зазімрити величезного вклада праці диригента Семена Комірного, який старіється, щоб голоси хористів звучали якнайчистіше і найкраще. Хористи зі своєї сторони перевіряють себе, намагаючись не опус-

кати проб, приїжджаючи з далеко віддалених місцевостей — сповняють свій обов'язок співаків якнайкраще.

Час летить стрілою й турне хору по Європі — про що вже писалося в пресі — не далеко. Хор буде концертувати перед нашими братами — громадянами, які залишилися в Європі, як теж перед чужою публікою, презентуючи красу нашої пісні. Якщо хтось думає про відпочинкову прогулянку, турне „Думки“ нею не буде, бо хор співатиме сім-вісім кон-

Здається нам, що Президент, так як і кожний смертельник, потребує трошки простору на особисті переживання для збереження людської гідності, яка кожному дорога.

О—КА

(Закінчення на стор. 3)

СРСР вперше в історії успішно розв'язано національне питання. Далі говориться там, що „народ УРСР усвідомлює себе невід'ємною частиною усього радянського народу“. Це новизна, якої в попередній конституції не було. Виходило б, що саме в такому виді здійснюється розв'язка національного питання в Советському Союзі. Як відомо, ця нова спільність склалася по лінії послідовно проводимої політики „злиття націй“, яка на практиці ніщо інше, а загальна русифікація.

Паралельно, про советський народ є мова теж у вступі до союзу конституції. Там він виступає, як номінальний суверен, який проголошує основи нової конституції. Однак, усім відомо, що справжнім сувереном у СССР є всесоюзна компартія. Про це сказано в статті 6-й союзу конституції так: „Керівною і спрямовуючою силою советського суспільства, ядром його політичної системи, державних і громадських організацій є комуністична партія Советського Союзу“. Сказано ясно. А поскільки компартія України є фактично філіалом союзу, то таке ж і відношення республіканської влади до союзу.

Беручи загально, советська конституція — це особлива суміш законних приписів і пропагандивного багажу так, що інколи важко відлічити одне від одного. Звідти і стільки загадок і протиріч.

Реально оцінюють правний статус советських республік практичні політики. Ще під час Ялтінської конференції член американської делегації, пізніший державний секретар Бірнс, інформуючи президента Рузвельта, сказав, що „насправді советські республіки не більш самостійні, як наші стейти“. Подібно дивився на цю справу й член американської делегації на конференції у Сан Франціско сенатор Ванденберг. А коли в 1953 році УКА звернувся із запитанням до урядів ЗСА і Великобританії, чи вони визнають Українську РСР, то у відповідь уряд Великобританії було сказано, що він визнає Советський Союз, частинкою якого є Українська РСР. Відповідь американського Уряду була ще ясніша — в ній стверджено, що американський Уряд ніколи не визнає, що Українська РСР — це окрема політична одиниця.

А це декілька місяців тому назад появилася у пресі вістка, що група американських послів і сенаторів

(Закінчення на стор. 4)



**СОЮЗОВЦІ! ЖИТТЬОВЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ НА МАЛУ СУМУ НЕ Є ЖАДНИМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯМ. ПЕРЕВІРТЕ НЕГАЙНО ВИСОТУ СВОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ І ПІДНЕСІТЬ ЙОГО ДО ТАКОЇ СУМИ, ЯКА ВІДПОВІДАЛА Б ПОТРЕБАМ ВАШОЇ РОДИНИ. ЧИМ БІЛЬШЕ РОДИНА, ТИМ БІЛЬШЕ ТРЕБА МАТИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ. В УКРАЇНСЬКОМУ НАРОДНОМУ СОЮЗІ МОЖНА ЗАБЕЗПЕЧИТИСЬ НА НЕОБМЕЖЕНУ СУМУ 50,000, 100,000, 200,000 І БІЛЬШЕ ДОЛ. РАДИМО ВАМ ЩЕ СЬОГОДНІ ПЕРЕВІРИТИ ВИСОТУ ВАШОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ.**

### Л. Заревич — королева етнічних груп Дітройту

Молоденька, 17-річна Ліда Оксана Заревич, студентка 11-ї класу середньої школи Непорочного Зачаття, була вибрана королевою Українського Фестивалю на 1985 рік. Як така, вона взяла участь у конкурсі на королеву етнічних груп Дітройту на 1985 рік. Конкурс відбувся у п'ятницю 31 травня ц.р. на Гарт Плаза в цьому місті. Судді брали до уваги знання культури свого народу, культурно — мистецькі зацікавлення й осягати в цій діяльності, як, наприклад, танці, гра на музичному інструменті, спів і т.п., як також зовнішній вигляд і загальні знання кандидатки.

Ліда Оксана Заревич

Кандидатки були одягнені у їхні народні строї. На кількадесять констатанток Ліда вибилася на перше місце і була проголошена королевою фестивалю «Довкола світу», і, внаслідок цього, вона стала королевою етнічних груп Великого Дітройту на 1985 рік. Ліда одержала багато гарних нагород і буде репрезентувати усі етнічні групи протягом року під час різних імпрез. У її палаті є ще одна філіппінка і одна югославка.

Зенон Василькевич

### Загальні збори товариства "Рідна Школа" в Дітройті

Звітні збори товариства, що є власником Школи Українознавства відбулися 15-го червня ц.р. у будинку Українського Культурного Центру у Воррені, Міш.

Збори відкриває голова товариства Ігор Іваницький і на його внесок присутні вибрали провідником зборів Любомира Липецького.

Згідно зі звітом уступаючого голови, Товариство відбуло у звітному році 10 засідань управління, з яких одне засідання відбулося з багатьма учнями Школи Українознавства, одне — з учителями школи, два засідання — з батьками цьогогорічних матуристів і шість звичайних сходів уряду товариства.

У звітному році відбулися важливі зустрічі на Діброві, різдвяна зустріч та матуралий вечір. Голова, зокрема, відмітив особливу успішну різдвяну зустріч, яка відбулася під вмілим провідом фінансової референтки уряду Ульяни Мазяк. У влаштуванні різдвяної Ялинки допомагали коло 80 відсотків матуристів школи.

Ялинка відбулася при шкерт заповненій залі у новобудову будинку отців Василіян у Воррені. Завдяки рекомендації голови Ради Директорів Богдана Андрушкова, кредитівка "Самопоміч" згодилася покрити кошти утримання двох класів школи українознавства (3,500 дол.) у звітному році 1984-1985. Голова товариства подякував усім членам уряду товариства, учителям школи та всім громадянам, що давали щедри пожертви з нагоди різдвяної коляди.

Секретар уряду її референт членства інж. Степан Білий повідомив, що він написав 10 протоколів засідань уряду. Дійсних членів товариства, що платять членські внески, було 184 осіб. Референт членства виготовив висилку повідомлень про загальні збори товариства разом з пригласіннями про вичащення членських внесків.

Інформаційна референту-

Осип Сливинський

Вступайте в члени УНС

### Капеля Бандуристів у Фініксі

Заходом місцевого Відділу Українського Конгресового Комітету Америки, головою якого є Михайло Агашук, було створено комітет на чолі з Ярославом Росолою для організування приїзду славної Капелі Бандуристів до Фініксу 11-го травня ц.р.

Капеля Бандуристів виступила в найкращій театральній залі "Симфоні Голл" із своїм маестром Володимиром Колесником, знавшим ще з України, з Києва, з оперних виступів. І сьогодні він виступав в українських операх, симфонічних концертах, а також є диригентом-маестром Капелі Бандуристів.

Капеля носить ім'я славног сина України, поета-генія Тараса Шевченка.

В часи коли в Україні ворог нищив нашу мову, наше рідне слово, Капеля Бандуристів у турне по містах Америки, Канади, Європи, Австралії несе українським розсіяним по цілому світі, своєму кобзю і пісню давню славу історію про наш рідний край. Вони, амбасадори — патріоти, ознайомлюють і чужинців, що Україна була, є, буде.

Тільки любов до рідного краю, до України могла організувати цей чудовий ансамбль бандуристів.

Програму о год. 8-їй вечора відкрила комішонер Арізоні. Вона прочитала привіт для Капелі Бандуристів від губернатора Б. Бебіта.

Від імені відділу УККА у Фініксі привітала Віра Тафт. Хор започаткував концерт пісню в англійській мові, "Яка гарна ти, моя Америко".

Бандура для усіх нас, українців, — це не лише книжка давньої історії України, це символ волі, це традиція, про яку часто писав Тарас Шевченко. Чудовий одяг бандуристів поповнив глядачів. Пісню "Грай, Кобзарю!" започатковано українську програму. Музика і хор чарували слухачів. Ми

Марія Чорненька

### Заслужене академічне підвищення

У березні 1985 року Лава правителів Манітобського університету підвищили д-р Іраїду Герус-Тарнавецьку до повного професора і звания цієї зараховано від 1-го липня 1984 року. Як відомо, таке академічне звання надається на основі науково-дослідної праці кандидата, його публікацій та міжнародного визнання.

Д-р І. Герус-Тарнавецька є професором у департаменті славистики Манітобського університету. По своїй академічній спеціальності вона займається східнослов'янською філологією (мовознавство, ономастика, кирилична палеографія), а передусім дослідями різних аспектів української мови з погляду діяхронічного і синхронічного. Останнім часом вона досліджує українську мову на Північноамериканському континенті, зокрема в ситуації її мовних контактів та мовної інтерференції. Загальною на досліді проф. Тарнавецької було приділено чимало урядових доцят, з чого понад 35,000 дол. — на досліді української мови в Канаді.

Проф. Іраїда Герус-Тарнавецька широко відома своєю науково-дослідною працею. Вона часто брала участь у міжнародних наукових конференціях, представляючи висліді своїх дослідів, які там обговорювали спеціалістами-славистами та ономастами. Багато з цього вже опубліковано в наукових журналах. Серед друкованих праць проф. Тарнавецької нараховується понад 60 титулів, а з того чотири книжки.

Крім наукової праці, проф. Тарнавецька виконувала і далі виконує різні функції у багатьох академічних і адміністративних комітетах: вона є членом низки академічних і громадських організацій, де займає чи займає провідні позиції; вона часто дає публічні виступи і взагалі є активною в суспільному житті. За цю працю її було вишановано окремими відзначеннями.

І. Тарнавецька є дочкою архієпископа д-р Сергія і Анни Герусів, що походять з Волині. Вона одружена з Михайлом Тарнавецьким, професором електроінженерії Манітобського університету. У них є дві дочки, обидві вже одружені.

С.Я.

У ВІВТОРОК, 16-ГО ЛИПНЯ, в Нікосії на Кипрі, вилетів у повітря будинок, в якому знаходилося бюро Палестинської Визвольної Організації (ПВО). Представник поліції сказав, що вибух був викликаний мабуть, бомбою. Він сказав також, що була поранена при цьому одна особа.

СОТНІ ЕТІОПСЬКИХ жидів влаштували марш протесту проти рішення Ізраїльських рабів не вважати їх жидами. Марш почався на півночі країни і повинен був закінчитися у Тель Авіві. Лідери демонстрації перервали марш після того, як прем'єр-міністр Ізраїля Шімон Перес погодився обговорити з представниками етіопських жидів їх проблеми.

### Помер визначний громадянин

У понеділок, 28-го квітня ц.р., у Джерзі Сіті помер Франц Колодій, один із найвизначніших українських громадських діячів в Україні, а потім на поселеннях.

Ф. Колодій народився 5-го квітня 1897 року у Могилівщині Теревовлі у родині Теодора і Мокрини Ломинських. Ще юнаком він переїхав з батьками до Тернополя, і з тим містом було пов'язане його життя аж до часу великого іходу. Там він був учнем української державної гімназії і там під час Першої світової війни його поклали до австрійського військового, з яким перебував на італійському фронті. Після упадку австро-угорської монархії він повернувся пішки в Італію до Тернополя і вступив у ряди Української Галицької Армії, з якою перебував увесь її тернистий шлях. Повернувшись швидко до Тернополя, Колодій завершив гімназійну освіту і у липні 1921 року вписався в Український Тайний Університет у Львові, де закінчив два роки права. Якраз у той час на наших землях шаліли польські карні загоди і вилдовляли та винищували своїх дійсних або уявних противників українців. Це привело до деякому часу до створення Української Військової Організації (УВО). До т. зв. "Третьої групи" УВО, що рекрутувалася з абсолютів гімназії та молодих студентів, включився також Франц Колодій і став одним із найактивніших її членів. Це було причиною його арешту 3-го грудня 1924 року з якого по довгому слідстві його звільнили 7-го лютого 1925 року. Коли діяльність УВО припинилася, він не перестав цікавитися українською політикою та сприяти їй. Вмичасі він допомагав урядові бібліотеку тернопільської філії "Прогресу" і сам постійно читав. Одночасно був членом різних студентських товариств і працював для них. У 1927 році Колодій одружився з Марією з Юськевичів, відомою суспільною діячкою в Україні і на еміграції. Після безуспішної спроби оснувати своє власне підприємство, він включився в економічне життя Тернополя, став співзасновником кооперативи "Будучність", а у 30-их роках працював на фабриці паперів "Калина". Тоді таки він був членом майже всіх українських товариств Тернополя, при чому найближчим його серцю товариством була "Бесіда", у якій він був постійним гостем. Допомігав організувати студентське товариство "Молода Громада" в Тернополі і співпрацював з ним. У часі першої більшовицької окупації був зарештований і лише чудом вийшов на волю. У



Св. п. Франц Колодій

липпі 1941 року Колодій став членом міської управи в Тернополі, і завдяки йому ключові позиції у місцевих торговельних підприємствах дісталися у руки наших людей.

Переживши щасливо воєнне лихоліття, Ф. Колодій опинився з родиною в Баварії, спочатку в Кірхдорфі, пізніше у таборах Карльсфельд і Берхтсгаден. Звідти виїхав у 1951 році до Америки і осів у Джерзі Сіті. Тут він був співзасновником кредитівки "Самопоміч" і працював для неї понад 20 років. Був також два роки членом управи централі товариства "Самопоміч", а у його філії у Джерзі Сіті був довгі роки головою. Допомігав оснувати філію УККА в Джерзі Сіті і був в ній секретарем, відтак касиром. Великий прихильник студентської молоді, він був 11 років касиром КОДУС-у. Крім цього, був членом Народного Дому у Джерзі Сіті, товариства "За патріярхат", понад 15 років касиром 169-го відділу СУК "Провидіння" та активним членом Земляцького об'єднання "Тернопільщина". При виданні трьох томів його збірника "Шляхами Золотої Поділля" він послужив прецизними інформаціями.

Ф. Колодій належав до людей, про яких завжди говорять з любов'ю, пошаною і пошаною. Безмежно ширший, прямолинійний і правдолюбний, він був вірним мужем, батьком і дідусям для своєї найближчої родини та незаступним прихильником і добродієм для членів дальшої родини. Як громадянин він служив прикладом обов'язковості, точності і відданості своєму народові. Він прожив дуже хворі роки життя, і, кажучи словами Івана Франка, "дуже, що мав, він віддав для одної ідеї і горів, і яснів, і страждав, і трудився для неї". Як християнин і вірний син свого народу, Покійний заслуговує на найкращу згадку й наслідування.

О.К.

### "Думка"...

(Закінчення зі стор. 2)

цетів у десятих днях (Англія, Німеччина, Австрія і Франція, тура через Швейцарію).

Виступ включав концерт у славному Моцартеумі у Зальцбурзі, як теж листопадову академію в Мюнхені та Службу Божу у Штрасбурзі, Франція.

На залик хору допомогти йому фінансово вже відгукнулися деякі наші жертвенні установи та громадяни, за що "Думка" їм щиро вдячна (окрема подяка в пресі). Все ж таки перевезти хор, доповнений співаками до складу 70 осіб, це не те що хорова група зложена з 30-ти чи 35-ти людей. Багато з хористів покривав велику частину коштів, багато з них невтомно збирали фонди при допомозі фести-

валів, виїздів тощо, але теж деякі з них є неспроможні фінансово покрити кошти. Є великі видатки на оплати залів, афішів, програмок у трьох мовах і т.п. Тому "Думка" апелує до людей, які є спроможні уфундувати дорогу одному хористові чи хористці та стати членом фонду або фундувати половину дороги — стати членом-добродієм.

За цей жест і зрозуміння значення хорового мистецтва, "Думка" помістить окреме оголошення в пресі та відзначить цих людей на своїх імпрезах як членів-фундаторів, згідно добродію.

Адреса "Думки": Ukrainian Chorus "Dumka", c/a I. Rakowskyj, 1853 Haight Ave., Bronx, N.Y., 10461.

### Помер В. Данилюк

Лакаванна, Н. Й. у четвер, 23-го травня 1985 року, помер Володимир Данилюк, член 149-го Відділу Братства Пресвятої Діви Марії УНС-у у Лакаванні, Н.Й.

В. Данилюк народився 27-го вересня 1914 року в селі Богатківці, повіт Підгайці в Україні. В травні 1950 року став членом УНС. Покійний залишив у глибокому смутку дружину Марію, з дому Петрик, брата Стефана в Україні, близьку та дальшу родину в Америці і Україні та численних друзів.

Св. п. В. Данилюка поховано 28-го травня на цвинтарі Святого Хреста в Лакаванні.



Св. п. В. Данилюк

Автори книжок і видавництва, які бажають, щоб про їхні книжкові видання були в щоденнику поміщені бібліографічні нотатки, вістки й огляди, повинні прислати до редакції "Свободи" разом із двома примірниками даного твору також і адресу, де таку публікацію можна набути, та її ціну.

Замість квітів на саїку могили Дорогого Приятеля

### бл. п. ОРЕСТА АВДИКОВИЧА

на ФОНД БУДОВИ УКРАЇНСЬКОГО МУЗЕЮ в Нью Йорку складаємо 100.00 дол.

І висловлюємо найсердечніші співчуття для Родини. Інж. Орест і Марія ГЛАДКІ

### ПОМИНАЛЬНЕ БОГОСЛУЖЕННЯ

за спокій душ бл. п.

### Дарії з Шухевичів і Володимира СТАРОСОЛЬСЬКИХ

ЯКІ ЗГІНУЛИ У СІВІРУ

буде відправлено

27-го липня 1985 р., о год. 7-їй веч.

в церкві св. Івана Хрестителя; Гантер, Н. Й.

Родичів, Своєків, Приятелів, Знайомих

до участі запрошують

ДІТИ з РОДИНАМИ, ВУНКИ, ПРАВНУКИ



У глибокому смутку повідомляємо Родину, Приятелів і Знайомих, що у четвер, 18-го липня 1985 р., упокоївся в Бозі наша Найдорожча

ДРУЖИНА, МАМА І ДОНЬКА

бл. п.

### Джозефіна Мурза

народжена 1939 р. в Старій Гуті, членка Кружка Матерей при школі св. Івана Хрестителя в Ньюарку, Н. Дж.

ПАНАХИДА у неділю, 21-го липня 1985 р., о год. 7:30 веч., в похоронному заведенні Union Funeral Home — Lytwin and Lytwin, Union, N.J.

ПОХОРОН у понеділок, 22-го липня 1985 р., о год. 8:30 ранку з того ж похоронного заведення до церкви св. Івана Хрестителя і о год. 9:30 на цвинтарі Hollywood Cemetery, Union, N.J.

Горем прибиті:

чоловік — ІВАН  
дочки — КАТЕРИНА І МОНИКА  
мама — МАРІЯ



Ділимося сумною вісткою з Рідними і Приятелями, що 16-го липня 1985 р. з волі Всевисшнього відійшла від нас у Вічність наша Найдорожча

СЕСТРА, ШВАГЕРКА І ТЕТА

marіster фармації бл. п.

### Стефанія Весела

ПОХОРОН відбудеться в суботу, 20-го липня 1985 р. з церкви Богоявлення Господнього в Рочестері, Н. Й. на місцевому цвинтарі.

Безмежним горем прибиті:  
сестра — СЛАВА І ВОЛОДИМИР ЗЕЛЕЗ  
з дітьми і внуками  
та ближчі та дальша Родина



**FUNERAL HOME**  
213 Bedford Ave., Brooklyn, N.Y.  
(212) 388-4416 or (516) 481-7460

**HEMPSTEAD  
FUNERAL HOME**  
89 Peninsula Blvd., Hempstead, L.I.  
24 HOURS A DAY